

<<米格尔街>>

图书基本信息

书名：<<米格尔街>>

13位ISBN编号：9787533928735

10位ISBN编号：7533928733

出版时间：2009-6

出版时间：浙江文艺出版社

作者：V.S.奈保尔

页数：217

译者：王志勇

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<米格尔街>>

### 内容概要

小说大师V.S.奈保尔初试啼声的成名作。  
十七个如刀锋般闪亮的短篇小说。  
一幅线条简洁传神的速写众生像。  
冷峻而细腻，幽默而伤感。  
马尔克斯、帕慕克、略萨和阿来皆为其拥趸。

## <<米格尔街>>

### 作者简介

V.S.奈保尔（1932） 著名英籍印度裔作家，出生于特立尼达岛的一个印度家庭，和拉什迪、石黑一雄并称为“英国移民文学三雄”。他创作力旺盛，语言辛辣有力，多元复合的文化背景，使其在东西方两大文化间徘徊，作品意蕴深刻，直指人心。他的主要作品包括短篇小说集《米格尔街》（1959年获毛姆奖），长篇小说《自由国度》（1971年获布克奖）、《河湾》、《抵达之谜》，以及非虚构作品《印度三部曲》等。1993年成为英国大卫·科恩文学奖首位获奖者，该奖旨在表彰“尚在人世的英国作家一生的成就”。2001年，因“其著作将极具洞察力的叙述与不为世俗左右的探索融为一体，是驱策我们从扭曲的历史中探寻真实的动力”而荣获诺贝尔文学奖。

<<米格尔街>>

书籍目录

博加特叫不出名堂的事  
乔治与他的粉红色房子  
择业曼门  
布莱克·沃兹沃斯  
懦夫焰火师  
注册会计泰特斯·霍伊特  
母亲的天然蓝色卡车  
爱，爱，爱，孤独机械天才  
慎重直到大兵来临  
海特告别米格尔街译后记

## &lt;&lt;米格尔街&gt;&gt;

## 章节摘录

博加特 每天早上，海特起床后，便骑在他家阳台的栏杆上，朝对面喊道：“有什么新鲜事吗，博加特？”

博加特在床上翻个身，用别人几乎听不到的声音，轻声咕哝着：“有什么新鲜事吗，海特？”

人们叫他“博加特”是有什么原因的，可我总觉得这是海特送给他的雅号。

记得电影《卡萨布兰卡》上映的那一年，博加特的名字风靡了整个西班牙港，硬汉子博加特的形象，成为成千上万年轻人崇拜的偶像。

在他被称作“博加特”之前，人们叫他“扑克算命先生”，因为他一天到晚总是在玩这种把戏，尽管他一点也不喜欢玩扑克。

无论什么时间你到“博加特”那间小屋子里去，总会看到他坐在床上，面前的小桌子上排列着七行扑克牌。

“有什么新鲜事吗，伙计？”

他只轻轻地问这么一句，便一声不吭地呆上十几分钟。

使你感到几乎无法和“博加特”搭上话。

他看上去是那么愚昧和傲慢；一双睡意蒙眬的眼睛，脸庞臃肿，头发漆黑，肌肉丰满的胳膊，但他倒也算不上古怪滑稽。

不管干什么事，他老是像睡不醒似的，无精打采，就连舔拇指分发扑克牌时也是那么一副慢条斯理从容不迫的样子。

我所认识的人中他是最乏味的。

他装出一副靠做裁缝维持生计的样子，甚至还出钱让我给他写了一副招牌。

缝纫，裁剪 制作成衣 技术高超，款式新颖，价钱公道 他买了一台缝纫机和一些蓝的、白的、褐色的粉饼。

我简直想象不出他到底能干些什么，我也从不曾记得他做成过一件衣服。

在这一点上，他倒有点像隔壁的波普，那个从没做出过一件家具，却整天在画呀、凿呀、捣鼓那被他称作榫眼的木匠。

每当我问他，“波普先生，你在干什么呀？”

他总是回答道：“嘿，孩子，问得好，我在干一件叫不出名堂来的事。”

就连这类事情，博加特也从没干过。

那时我还是个毛孩子，从没想过“博加特”是怎么搞来的钱，我觉得凡是大人总会有钱的。

波普有个干杂活的老婆，后来又成了许多男人的朋友。

我简直想不出“博加特”会有母亲或是父亲，也从没见过一个女人到他小房子里去。

那间被他称为是下人住的厢房，却没有一个侍候正房里主人的下人住过，说是下人住的厢房，也只不过从建筑的角度这么叫而已。

“博加特”为人交往的方式对我来说至今是个谜。

他一度是这条街上最有名气的人物，有许多朋友。

我常常看到他蹲在路旁和街上的大人们呆在一起，当海特、爱德华或埃多斯高谈阔论时，“博加特”总是低着头闷声不响地，用手指在地上画着图。

他从不笑出声来，也从没讲过什么故事，可凡是遇到什么喜庆日或其他重大时刻，大伙总要说，可不能少了“博加特”，那家伙精明得像魔鬼。

我猜，他一定是用某种方式，使他们感到满意和快慰。

正如我说的那样，每天早上，海特大声喊叫道：“有什么新鲜事吗，博加特？”

随后，他便等着听“博加特”咕哝出那句含糊不清的答话，“有什么新鲜事吗，海特？”

然而一天早上，海特喊罢却没有听到惯常的答话。

“博加特”突然不见了，连一句话也没给我们留下。

街上的男人们整整沉闷了两天，他们聚集到“博加特”那间小屋里，海特拾起博加特桌上的扑克牌，有两三张牌从他手里滑落下来。

## &lt;&lt;米格尔街&gt;&gt;

海特说：“你们说他会不会去了委内瑞拉？”

”然而，没人能知道这事儿，博加特平时很少对他们吐露什么。

第二天早上，海特起来点燃一支烟，往后阳台栏杆上一靠，正要张嘴喊，忽而想了起来。这天早上他给奶牛挤奶的时间比以往都早，母牛对此举持不合作态度。

一个月过去了，又是一个月，“博加特”还是没有回来。

海特和他的朋友们开始把“博加特”的房间改作俱乐部了。

他们在那儿打牌，唱歌，喝酒，抽烟，有时还领个把女人到这房子里来。

那时海特因为参与赌博和组织斗鸡而受到警察的纠缠，后来他花了不少钱行贿才得以脱身。

一切都像“博加特”从没到过米格尔街似的，尽管“博加特”在这条街上住了差不多四年左右的样子。

他来的那天手里拎一只手提箱，对蹲在门外叼着烟卷读晚报上板球赛消息的海特说，他想找一间房子。

那时他也没多说些什么，海特说他只问了一句话，“你知道哪儿有空房间吗？”

”海特领他来到隔壁院子里，那里有间每月房租是八块钱带家具的厢房，他二话没说就住了下来，随即摸出一副纸牌，开始玩扑克算命的把戏。

这事给海特留下极深的印象。

后来他就一直独来独往地这么生活着，从而赢得了“扑克算命先生”的雅号。

当海特和其他人把博加特忘掉，或者说是快要忘掉的时候，他回来了。

一天早上大约七点钟的时候，他回来了，并发现埃多斯和一个女人睡在他的床上。

那女人尖叫着跳起，埃多斯并不太惊慌，十分尴尬地跟着起来。

博加特说：“出去，我累了，要睡觉。”

”他一直睡到下午五点，当他醒来的时候，看见过去的老伙计们把小房间挤得满满的。埃多斯为了掩盖自己的狼狈相，大声说笑着，海特带来了一瓶酒。

海特说：“有什么新鲜事吗？”

博加特？

”他怔了一下，猛然明白了这一提示，喜形于色地应道：“有什么新鲜事吗，海特？”

”海特打开朗姆酒，大声吆喝博伊去买瓶苏打水来。

博加特问：“奶牛怎么样，海特？”

”“它们还好。”

”“博伊呢？”

”“他也挺好，刚才你没听我喊他了吗。”

”“埃罗尔呢？”

”“他也没事。”

到底发生了什么事，博加特？

你好吗？

”博加特点点头，不一会儿，他们就把那瓶酒喝了个底朝天。

“别担心，”博加特说，“我再去买一瓶。”

”人们从没见过博加特喝这么多酒，也从没听他讲过这么多话，大伙都很吃惊，没人敢问博加特去过什么地方。

博加特说：“你们这帮小子可一直没让我这间房空闲过啊。”

”“不过没有你在，可就大不一样喽。”

”海特说。

大伙仍感到有些不安，博加特是难得开口说话的，现在他讲话时嘴有点歪扭，还略带点美国腔。

“当然，当然，”博加特拿腔拿调地说，活像一个在做戏的戏子。

海特吃不准博加特是不是喝多了。

要知道从外表看上去，海特很像电影明星雷克斯·哈里森，而且他早就意识到这一点，并极力去模仿。

## &lt;&lt;米格尔街&gt;&gt;

他把头发向外梳，眯紧眼睛，看上去是挺像哈里森的。

“好啦，博加特，”海特说话的神态，简直就是活脱脱的雷克斯·哈里森，“赶快告诉我们到底是怎么回事吧！”

“博加特露出牙齿，歪扭着嘴唇玩世不恭地笑起来。

“当然，听我说，”他说着站起来，两个拇指插在裤兜里，“当然，我会告诉你们这一切的。”

“他点起一支烟，向后一靠，烟徐徐飘进眼睛，他眯缝起眼，谈起他的事。

他在一条船上找了个活，漂泊到英属圭亚那，被人抛弃在那儿，所以只好到内地去。

后来他在鲁普努尼草原放牧，还运些走私物品（他没走走私什么东西）到巴西去，然后再从巴西搞些女孩子弄到乔治城去。

正当他经营着城里最大的一家妓院时，拿了他贿赂的黑心警察却把他抓了起来。

“那可真是个好地方，”他说，“没有叫花子。

都是些法官、医生和市政要员。

“然后呢？”

“埃多斯问，‘进了监狱？’

“你吃错药了吗？”

“海特说，‘监狱！’

咱们这种人怎么会进监狱的！

你怎么蠢得像头驴。

干吗不让他把话讲完？”

然而博加特却已受到了伤害，他再也不说了。

从那时起，这些人之间的关系发生了变化，博加特变成了电影的“博加特”，海特也成了哈里森

。清早惯常的对答换上这些话：“博加特！”

“闭嘴，海特！”

博加特如今成了街上最令人胆颤的人，甚至连大脚都承认害怕他。

博加特拼命地酗酒，骂街，赌博，用肮脏粗野的语言咒骂街上路过的姑娘。

他买了顶帽子，紧扣在眼皮上。

平时没事，他就靠着院子外高高的水泥栏杆，站在那儿，双手插在裤兜里，一只脚踏在墙上，嘴上总是叼着一支烟卷。

不久他又失踪了。

那天，他和那一伙儿在他房里打扑克时，站起来说：“我去趟茅房。”

从此，他们又有四个月没见到他。

当他再回来时，比以前显得黑胖了些，也更加蛮横粗野，讲着一口地道的美国腔英语。

兴许为了使自己的模仿更加逼真，他开始向孩子们中间扩张。

他把街上的孩子都喊来，给他们一点钱去买口香糖和巧克力，他非常喜欢抚摸孩子们的头，给他们一些善意的忠告。

第三次他离开又回来后，在自己的房子里为所有的孩子（他称小家伙）举行了一次大聚会。

他买来整箱整箱的矿泉水、可口可乐和百事可乐，还有许多饼干。

后来，住在米格尔街四十五号的警官查尔斯，把博加特抓走了。

“不许乱动，博加特！”

“查尔斯警官说。

博加特不知怎么回事，愣住了。

“怎么回事，伙计？”

我什么坏事也没干过啊。

“查尔斯警官告诉了他事情的原委。

这事曾在媒体引起了不太大的轰动，报道只说起诉的罪名是重婚罪。

最终还是海特披露出其中的内幕，而报纸上却只字未提。

<<米格尔街>>

“是这么回事，”一天晚上，海特站在路旁的人行道上，说：“他把他的第一个老婆丢在图南蒲纳来到西班牙港，他们没有孩子。

他呆在这儿感到沮丧，便走了，在卡罗尼找到一个姑娘，给她留下一个孩子。

他们在卡罗尼可不是逢场作戏，是动真格的，博加特和那姑娘结婚了。

” “可他为什么又抛弃了她？

” 埃多斯问。

“为了做个汉子，和咱哥们儿在一起。

”



## <<米格尔街>>

### 媒体关注与评论

康拉德、纳博科夫、奈保尔——这些作家都因曾设法在语言、文化、国家、大洲甚至文明之间迁移而为人所知。

离乡背井助长了他们的想象力，养分的吸取并非通过根部，而是通过无根性。

——奥尔罕·帕慕克 最起码从《米格尔街》这本书来看，奈保尔就配得上诺贝尔文学奖这个荣誉。

后来终于读到这部小说，一口气读完，不免有久违的如醉如痴之感。

——阿来

## <<米格尔街>>

### 编辑推荐

和乔伊斯的《都柏林人》，海明威的《太阳照常升起》一样，《米格尔街》也是一个伟大作家的成名作，V.S.奈保尔——诺贝尔文学奖得主，茅盾文学奖得主阿来诚意推荐。

十七个如刀锋般闪亮的短篇小说。

一幅线条简洁传神的速写众生像。

冷峻而细腻，幽默而伤感。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>